

# НИИГАТА СЕГОДНЯ



## ИЗУЧЕНИЕ ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА

В КРОСПАЛ-Ниигата (Ассоциация международных связей, 2 эт.) проходит набор на курсы по японскому языку.

Утренние занятия проходят в группах:

A (ср., птн., 72 часа, 15000 иен); B (вт., чт., 72 часа, 15000 иен)

C (вт., птн., 72 часа, 15000 иен); D (ср., 36 часов, 9000 иен)

D (ср., 36 часов, 9000 иен)

Вечерние занятия проходят в группах:

I (вт., чт., 54 часа, 11500 иен); II (птн., 27 часов, 7000 иен)

III (вт., 27 часов, 7000 иен)

Для определения уровня проводится небольшой тест. Заявки принимаются до 11 марта (птн.). Тел.: **025-225-2727**; e-mail: [kyokai@nief.or.jp](mailto:kyokai@nief.or.jp) Подробная информация здесь



## ПРОДЛЕНИЕ РЕЖИМА СОБЛЮДЕНИЯ МЕР ПО РАСПРОСТРАНЕНИЮ КОРОНАВИРУСНОЙ ИНФЕКЦИИ

Необходимо проходить обследование перед

-Проведением масштабных мероприятий;

-Приездом в префектуру Ниигата из других префектур.

Переносящие коронавирусную инфекцию бессимптомно проходят обследование в Центре вакцинации и анализов или в коммерческих аптеках Вэлсия Цуруха.

Имеющим симптомы необходимо позвонить своему участковому врачу или в приёмно-консультационный центр по тел.: 025-256-8275 (круглосуточно)

## МИНИ-ВЫСТАВКА

Тема: Китайский Новый год

В программе: китайские новогодние атрибуты

Период проведения: с **14 по 26 февраля** (9:00-17:00; выходные: воскресенье, праздничные дни, 4-й понедельник)

Место: КРОСПАЛ-Ниигата (2 эт.)

## КЛУБ НИКОПАЛ-ПОМОЩЬ В ОБУЧЕНИИ

◆ Помощь в обучении + общение (бесплатно) для детей-иностранцев – учеников школ младшей и средней ступеней.

• Занятия проходят: **каждую субботу** с 10:00 до 11:45 (4 эт., каб. Дзэмина-сичу); **26 февраля - выходной**

(в связи с коронавирусной инфекцией занятия во второй половине дня не проводятся)

◆ Помощь в обучении японскому языку (бесплатно) для детей-иностранцев – учеников школ средней и старшей ступеней.

• Занятия проходят: **каждую среду** с 9:30 до 11:30 (308 каб.)

• Адрес: г. Ниигата, Тюо-ку, Исидзуэ-тё, 3-2086

• Подробности: 1) приносите свои школьные учебники и задавайте вопросы по материалу, который вам не понятен, а также выполняйте своё домашнее задание;

2) приходите в удобное для вас время в часовой период прохождения занятий;

3) без стеснения общайтесь с другими учениками и с учителями;

Перед первым визитом просьба позвонить в офис Ассоциации международных связей.

★ В связи с продлением режима соблюдения мер по распространению коронавирусной инфекции Клуб Никопал не будет работать 5, 12 и 26 февраля (сб.); 2, 9 и 23 февраля (ср.)

**ВНИМАНИЕ! КРОСПАЛ-Ниигата не будет работать до 13 февраля включительно.** Отменены следующие мероприятия в связи продлением режима соблюдения мер по распространению коронавирусной инфекции:  
**2 февраля:** мастер-класс по икэбане  
**5 февраля:** Познай Америку

Адрес КРОСПАЛ-Ниигата: 951-8055 г. Ниигата, округ Тюо, Исидзуэ-дори, 3-но-мати-2086; тел: **025-225-2727**; факс: **025-225-2733**; e-mail: [kyokai@nief.or.jp](mailto:kyokai@nief.or.jp)

## ЯПОНСКИЙ ЯЗЫК НА КУРСАХ В СИРОНЭ

Бесплатные курсы онлайн японского языка для детей и взрослых. А для желающих заниматься в классе стоимость урока составит 200 иен (округ Минами, Сиронэ-тиики, Центр помощи жителям округа. Тел.: **090-4117-8830** (ХАСЭГАВА-сан), e-mail:

[kocobo.niigata.shirone@gmail.com](mailto:kocobo.niigata.shirone@gmail.com)

**ИНФОРМАЦИЯ О ДРУГИХ КУРСАХ ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА ЗДЕСЬ**



## ПОЗНАЙ ФРАНЦИЮ

Дата и время проведения: **19 февраля** (сб., 14:00-15:00)

В программе: Знакомство с малоизвестными туристическими местами Франции

Место проведения: КРОСПАЛ-Ниигата (4 эт., 405)

Количество человек ограничено до 20

Вход бесплатный.

Вход бесплатный.

## КОНСУЛЬТАЦИИ ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ ВОПРОСАМ

Консультации по различным административным вопросам для иностранных граждан (смена резидента, получение вида на жительство, заключение брака, организация бизнеса в Японии и др.) проводятся **8 февраля** (вт., 13:00-17:00, специалист иммиграционной службы), **16 февраля** (ср., 10:00-17:00, юрист). А также каждый вторник (10:00-17:00) предоставляются консультации по вопросам образования. Место: Ассоциация международных связей преф. Ниигата (Токи-мессэ, 2-ой эт.).

Консультации возможно будут осуществляться онлайн или по телефону, поэтому необходимо узнать об этом по тел.: **025-241-1881** Предварительная запись желательна, но не обязательна. Телефон для справок и записи: **025-290-5650**.

## МЕЖДУНАРОДНЫЙ КАНАЛ АДМИНИСТРАЦИИ г. НИИГАТА

You Tube 新潟市国際チャンネル

[https://www.youtube.com/channel/UC\\_J3anOQ52seAttaalhpNsw](https://www.youtube.com/channel/UC_J3anOQ52seAttaalhpNsw)

Twitter: @ngt\_kokusai\_ch [https://twitter.com/@ngt\\_kokusai\\_ch](https://twitter.com/@ngt_kokusai_ch)

Справки по тел.: **025-223-7035** (Администрация округа Тюо, отдел по делам региона)

## ЗАНЯТИЯ ОНЛАЙН ДЛЯ ДЕТЕЙ-ИНОСТРАНЦЕВ

Проводятся для всех желающих школьников, для которых японский язык не является родным.

Время занятий: 20:00-22:00 (вы можете присоединиться и выйти в любой момент в течение этих двух часов).

Дни недели и предметы: понедельник: математика, естествознание;

среда: японский язык, английский язык, обществоведение; пятница: японский язык, английский язык, обществоведение.

Содержание занятий: вы можете задавать любые вопросы по школьному домашнему заданию и по учёбе в школе, также здесь вы

можете найти друга из другой школы.

Во время общения по Zoom вы можете включать микрофон только, когда собираетесь поздороваться, попрощаться и, когда будете задавать вопросы, а в остальное время микрофон можно отключать и слушать объяснения.

Для участия необходимо зарегистрироваться по этому QR коду и скачать приложение Zoom на компьютер или смартфон.



Справки по e-mail: [literakova\\_niigata@yahoo.co.jp](mailto:literakova_niigata@yahoo.co.jp)

### **ВСТРЕЧА С ИНОСТРАННЫМИ СЕМЬЯМИ**

Приглашаем на встречу иностранных резидентов и их семьи (мужья, жёны, дети) поболтать о том о сём, обменяться различной информацией.

Дата и время: **20 февраля** (вскр., 10:00-12:00)

Место проведения: КРОСПАЛ-Ниигата

Количество человек: 26 человек (7-8 семей)

Языки, которые будут использоваться на встрече:

японский, английский, китайский.

Приём заявок до 13 февраля здесь <https://bit.ly/330gxAn>



### **МУЛЬТИЯЗЫЧНАЯ ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ**

Горячая линия: консультации по поводу коронавирусной инфекции по тел.: **025-256-8573** (круглосуточно, без выходных). Языки возможные для консультаций: русский, английский, китайский, португальский, вьетнамский, корейский, немецкий, испанский и др. Консультации в центре приёма с признаками коронавирусной инфекции: **025-256-8275** (круглосуточно, без выходных)

### **ТРЕТЬЯ ВАКЦИНАЦИЯ ОТ COVID 19**

Начиная с середины января будут разосланы купоны на 3-ю вакцинацию всем гражданам старше 18 лет. Позже будет извещено о том, как можно будет произвести запись. За справками можно обратиться по тел.: **025-250-1234** (с понедельника по пятницу: с 8:30-18:00; суббота/воскресенье, праздничные дни: 9:00-17:00)

### **РАЗЛИЧНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ**

★Ассоциация поддержки г. Ниигата

Каждый день, 10:00-23:00; испанский, английский, корейский, тайский, китайский, филиппинский языки

Тел.: **025-228-2212**

★Ассоциация международных связей префектуры Ниигата

Рабочие дни: 10:00-17:00

Китайский, английский, филиппинский, тайский, вьетнамский, испанский, португальский языки

Округ *Тюо*, *Бандайдзима*, 5-1, здание *Бандайдзима*, 2 эт.

Тел.: **025-241-1881**; e-mail: [nia21c@niigata-ia.or.jp](mailto:nia21c@niigata-ia.or.jp)

URL: <http://www.niigata-ia.or.jp/>

★Горячая линия помощи иностранным гражданам

Тел.: **0120-279-338**

**Медицинские консультации**

Английский, китайский, корейский языки

★Интернет-портал о медицинском лечении в г. Ниигата;

URL: <http://qq.niigata-iyaku.jp/>

★Консультации для иностранцев по устройству на работу

Английский и китайский языки

1-я и 4-я среды

13:00-16:00

**Hello Work** Ниигата, *Мисаки Годо Тёся* №2

(г. Ниигата, округ *Тюо*, *Мисаки-тё*, 1-2-1),

Тел.: **025-280-8609**

### **КУЛИНАРНЫЙ МАСТЕР-КЛАСС ДЛЯ ИНОСТРАННЫХ РЕЗИДЕНТОВ**

Дата и место проведения: **24, 26, 27 февраля** (11:00-14:00); дома у УЭНО-сан (округ *Акиха*, *Огидзима* 3-4-16)

В меню: суси, рыбный бульон, блюдо из тофу и грибов, шашлычки из сладкого картофеля *сатоимо*, белое сладкое *сакэ*.

Оплата: 1600 иен.

Заявки на участие принимаются за 3 дня по тел.: **0250-24-6859** (УЭНО-сан)

### **ЛЮБИТЕЛЯМ СПОРТА**

Фитнес, йога, тренажёры, балет для детей, занятия по плаванию для детей и взрослых, бассейн, дайвинг (бассейн для дайвинга), сауна (два вида), ванна-джакузи и многое другое в *Central-фитнес клубе NEXT 21* (здание NEXT 21, 7-й эт.)

### **ТАНЦЫ, ЙОГА И ДРУГОЕ**

В студии *Ниигата Бандай Дансу Скуру* проходят занятия по: хип-хопу, кэй-попу, танцу живота, йоге и др. Система пробного урока. Адрес: *Тюо-ку*, *Моокава-маэдори*, 3-но-тё, 2-й этаж. Тел.: **025-378-3505**

### **БЕСПЛАТНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ ПО ЮРИДИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ ДЛЯ ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН**

Дата и время проведения: **19 февраля 2022 г.** (сб.), 13:00-17:00.

Предоставляются переводчики: русского, английского, китайского, корейского, французского языков. Количество человек, с которыми будут проведены консультации: 5 первых записавшихся. Место: *КРОСПАЛ-Ниигата*, 2 этаж, кабинет для консультаций. Продолжительность консультации: 1 человек- 40 мин. Справки и запись: Ассоциация международных связей г. Ниигата. Тел.: **025-225-2727**, e-mail: [kyokai@nief.or.jp](mailto:kyokai@nief.or.jp)

### **РЕЦЕПТ ВКУСНОГО БЛЮДА**

*Тякиндзуси*

Ингредиенты на 4 чел.

Рис отваренный:	4 стакана
Способ приготовления:	3 стакана риса
Рис	5 см
Сушёные водоросли	3 стакана
Вода	5 ст. л.
Уксус	2 ст. л.
Сахар	2 ч. л.
Соль	по вкусу
Белый кунжут	1 ст. л.
Зелень <i>мицуба</i>	1/2 пучка (слегка отвареная)
Сушёные грибы <i>сиитакэ</i> (размочить в воде)	порезанная соломкой (1/4 юдзу)
Высушенный кабачок <i>кампё</i>	10 г
Соевый соус	1 ст. л.
<b>А)</b> Сахар	1 ст. л.
<i>Сакэ</i>	1 ст. л.
<b>В)</b> Соль	по вкусу
<i>Сакэ</i>	1 ст. л.
Сахар	1 ст. л.
<b>С)</b> Картофельный крахмал	1/2 ст. л.
Вода	
Яйцо	6 шт.

Способ приготовления:

1. Тщательно промыть рис и процедить его через сито за 30 минут до варки.
2. Отварить рис в рисоварке с морскими водорослями и сакэ.
3. Смешать уксус, сахар, соль и добавить в выложенный в чашку отваренный рис, тщательно перемешивая деревянной лопаточкой. А если при этом обмахивать веером, то рис приобретёт глянец.
4. *Кампё* помять с солью и промыть.
5. *Кампё* и грибы *сиитакэ* порезать. Смешать 1/3 воду, в которой были замочены *сиитакэ* с **А** и отварить до мягкости.
6. Яйца взбить с **В**, смешать воду с крахмалом, добавить в яичную смесь и процедить. Выпечь 8 яичных блинов из полученной смеси на сковороде диаметром 20 см.
7. В рис добавить *кампё*, грибы *сиитакэ*, белый кунжут, полстакана риса завернуть в яичный блин и завязать зеленью *мицуба*. Приятного аппетита!